

VAT reg.no.: DE143760280



**Bolla di consegna
Delivery note**
Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Buhl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Buhl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiver Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovie/
Rail

Corriere/
Courier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

IncoTerms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

34955413

4 Data spedizione/
Shipping Date

30.10.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

223948

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003695201

412

AGKBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

216540

Manuela Ishak-Huber

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

8.993,0 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

8.208,0 kg

21 Imballo/
Packing

10 x TBA-501480, 10 x TBA-501482, 50 x TBA-501481

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

11618698

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189010

L-020M0-0G20-18 DC dry#S

540

Doppia frizione

229436919-0000-10

N KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

540

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

10

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

☒ SI ☐ NO

Data controllo:

05.11.18

Firma

[Signature]

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	221079424	820,8 KG	899,3 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	221522035	820,8 KG	899,3 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	221532327	820,8 KG	899,3 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	221537048	820,8 KG	899,3 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	221541950	820,8 KG	899,3 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	



Bolla Nr./Delivery note no.: 34955413

Datum/Date: 30.10.2018

			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	221546518	820,8 KG	899,3 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	221549989	820,8 KG	899,3 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
8	221549991	820,8 KG	899,3 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
9	221554438	820,8 KG	899,3 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
10	221556678	820,8 KG	899,3 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

10	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
10	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482
50	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 11618698									
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg									
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Or/Area Modugno Land/Paese Italia 14248				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)									
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Or/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 30.10.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers									
5 Documenti allegati Documents Enclosed													
6 Note particolari Mark and Nos 34955413		7 Posizione del collo Nr. del coll 10 TBA-501480		8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging automotive parts		9 Descrizione merce Description of Goods 87089390		10 Numero Statistico Statistical Number		11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg) 8993,00		12 Volume (m³) Volume (m³) 9,120	
Totale:		10 Imballo								8993,00		9,120	
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL05 i.A. Kevin Käshammer TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439				19 a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay				20 Accordi speciali Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)					
14 Rimborso Reimbursement				21 Prodotto in Stabilito in Bühl da a 30.10.2018				24 Merce ricevuta Goods received da 05 NOV 2018					
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender				23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier					
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km				26 Contratto Partner del trasportatore				27 Targa Carico netto in kg					
28 Rimorchi				29 Carico netto in kg				30 Rimorchi					
31 Usato App. No.				32 Usato App. No.				33 Usato App. No.					
34 Usato App. No.				35 Usato App. No.				36 Usato App. No.					
37 Usato App. No.				38 Usato App. No.				39 Usato App. No.					
40 Usato App. No.				41 Usato App. No.				42 Usato App. No.					
43 Usato App. No.				44 Usato App. No.				45 Usato App. No.					
46 Usato App. No.				47 Usato App. No.				48 Usato App. No.					
49 Usato App. No.				50 Usato App. No.				51 Usato App. No.					
52 Usato App. No.				53 Usato App. No.				54 Usato App. No.					
55 Usato App. No.				56 Usato App. No.				57 Usato App. No.					
58 Usato App. No.				59 Usato App. No.				60 Usato App. No.					
61 Usato App. No.				62 Usato App. No.				63 Usato App. No.					
64 Usato App. No.				65 Usato App. No.				66 Usato App. No.					
67 Usato App. No.				68 Usato App. No.				69 Usato App. No.					
70 Usato App. No.				71 Usato App. No.				72 Usato App. No.					
73 Usato App. No.				74 Usato App. No.				75 Usato App. No.					
76 Usato App. No.				77 Usato App. No.				78 Usato App. No.					
79 Usato App. No.				80 Usato App. No.				81 Usato App. No.					
82 Usato App. No.				83 Usato App. No.				84 Usato App. No.					
85 Usato App. No.				86 Usato App. No.				87 Usato App. No.					
88 Usato App. No.				89 Usato App. No.				90 Usato App. No.					
91 Usato App. No.				92 Usato App. No.				93 Usato App. No.					
94 Usato App. No.				95 Usato App. No.				96 Usato App. No.					
97 Usato App. No.				98 Usato App. No.				99 Usato App. No.					
100 Usato App. No.				101 Usato App. No.				102 Usato App. No.					
103 Usato App. No.				104 Usato App. No.				105 Usato App. No.					
106 Usato App. No.				107 Usato App. No.				108 Usato App. No.					
109 Usato App. No.				110 Usato App. No.				111 Usato App. No.					
112 Usato App. No.				113 Usato App. No.				114 Usato App. No.					
115 Usato App. No.				116 Usato App. No.				117 Usato App. No.					
118 Usato App. No.				119 Usato App. No.				120 Usato App. No.					
121 Usato App. No.				122 Usato App. No.				123 Usato App. No.					
124 Usato App. No.				125 Usato App. No.				126 Usato App. No.					
127 Usato App. No.				128 Usato App. No.				129 Usato App. No.					
130 Usato App. No.				131 Usato App. No.				132 Usato App. No.					
133 Usato App. No.				134 Usato App. No.				135 Usato App. No.					
136 Usato App. No.				137 Usato App. No.				138 Usato App. No.					
139 Usato App. No.				140 Usato App. No.				141 Usato App. No.					
142 Usato App. No.				143 Usato App. No.				144 Usato App. No.					
145 Usato App. No.				146 Usato App. No.				147 Usato App. No.					
148													



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-009435 vom 30.10.2018



18-009435

Ludwigsburg, 30.10.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.11.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 30.10.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichenvr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM. Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	34955413	12	COLLI	Getriebeteile	9,455	
2	34955412					
Summe: Total					9,455,00	
16 Anweisungen des Absenders					17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger					21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang					27 Gut 18-009435 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le	
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		ROTHMANN & NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 05 NOV 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantitàSCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604